

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/ADP/Q1/CHN/21
G/SCM/Q1/CHN/21
8 de mayo de 2003
(03-2461)

Comité de Prácticas Antidumping
Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias

Original: inglés

NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 5 DEL ARTÍCULO 18 Y EL PÁRRAFO 6 DEL ARTÍCULO 32 DE LOS ACUERDOS CORRESPONDIENTES

Respuestas a las preguntas formuladas por los ESTADOS UNIDOS¹
en relación con la notificación de CHINA²

Se ha recibido de la Misión Permanente de China la siguiente comunicación, de fecha 6 de mayo de 2003.

Pregunta 1

Los Estados Unidos agradecen a China la notificación al Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias de sus Normas Provisionales y su Reglamento³ sobre derechos compensatorios, según lo prescrito en el párrafo 6 del artículo 32 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias ("ASMC").

Tenemos entendido que el Gobierno chino ha dictado algunas normas aplicables al procedimiento en materia de derechos compensatorios que no parecen haberse notificado al Comité. Por ejemplo:

- a) En septiembre de 2002 el Tribunal Supremo del Pueblo dictó las *Normas del Tribunal Supremo del Pueblo sobre cuestiones relativas al examen judicial de acciones administrativas sobre medidas compensatorias*.
- b) En diciembre de 2002 la Comisión Estatal de Economía y Comercio (SETC) dictó las *Normas sobre investigaciones y determinaciones de la existencia de daño en investigaciones en materia de derechos compensatorios*.
- c) El *Reglamento sobre el respeto de la confidencialidad por los funcionarios públicos*, que regula la protección de la información confidencial presentada al Gobierno de China.

¹ G/ADP/Q1/CHN/15-G/SCM/Q1/CHN/15.

² G/SCM/N/1/CHN/1 y Suppl.1.

³ G/SCM/N/1/CHN/1 (11 de septiembre de 2002); G/SCM/N/1/CHN/1/Suppl.1 (18 de febrero de 2003).

Pregunta 2

¿Cuándo notificará China al Comité el texto traducido de esas y otras normas pertinentes?

Respuesta

Notificaremos esas leyes y reglamentos cuando esté ultimada la traducción de los documentos pertinentes.

Pregunta 3

El Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica (MOFTEC) ha dictado varios conjuntos de normas con respecto a los procedimientos antidumping sin que, al parecer, se hayan dictado normas correspondientes en relación con los procedimientos en materia de derechos compensatorios. Entre esas normas adicionales figuran las siguientes:

- a) *Normas Provisionales sobre la utilización de muestras en investigaciones antidumping;*
- b) *Normas Provisionales sobre la revelación de información en investigaciones antidumping;*
- c) *Normas Provisionales sobre el acceso a información no confidencial en investigaciones antidumping;*
- d) *Normas Provisionales sobre los compromisos relativos a los precios en las investigaciones antidumping;*
- e) *Normas Provisionales sobre el examen realizado en investigaciones antidumping con respecto a los nuevos exportadores;*
- f) *Normas Provisionales sobre la devolución de los derechos antidumping; y*
- g) *Normas Provisionales acerca del examen intermedio sobre la existencia de dumping y el margen de dumping.*

¿Se propone el MOFTEC dictar con respecto a los procedimientos en materia de derechos compensatorios normas similares a las dictadas para los procedimientos antidumping?

Respuesta

China no ha formulado normas similares relativas a los procedimientos en materia de derechos compensatorios. China determinará, sobre la base de los reglamentos provisionales publicados y su aplicación, si es necesario establecer normas pertinentes con arreglo al *Reglamento sobre medidas compensatorias* y de conformidad con el ASMC.

Pregunta 4

En el artículo 1 del Reglamento notificado se especifica que "se formula de conformidad con la Ley de Comercio Exterior de la República Popular China ...". **¿Se refiere exclusivamente la "Ley de Comercio Exterior" a la Ley N° 19-586 adoptada el 12 de mayo**

de 1994 por el Comité Permanente del Octavo Congreso Nacional del Pueblo en su séptimo período de sesiones? De no ser así, ¿qué otras leyes son aplicables al Reglamento y las Normas Provisionales notificados? ¿Se han notificado esas otras leyes al Comité?

Respuesta

La *Ley de Comercio Exterior de la República Popular China* alude a la Ley adoptada en el séptimo período de sesiones del Comité Permanente del Octavo Congreso Nacional del Pueblo y promulgada mediante el Decreto N° 22 del Presidente de la República Popular China, en 1994.

Pregunta 5

A lo largo de este documento nos referimos al MOFTEC, la SETC y la Comisión Arancelaria del Consejo de Estado por ser los órganos citados en el Reglamento y las Normas notificados. Habida cuenta de la reciente reestructuración gubernamental, sírvanse indicar las entidades gubernamentales específicas que administrarán las normas y reglamentos en materia de medidas compensatorias de China y las normas o reglamentos concretos de los que será responsable cada entidad.

Respuesta

En la reciente reestructuración gubernamental se reorganizaron tanto el MOFTEC como la SETC, y se creó el Ministerio de Comercio. El Ministerio de Comercio será el organismo competente en materia de investigaciones sobre derechos compensatorios.

Pregunta 6

Con respecto al artículo 6 del Reglamento notificado:

- a) **En el párrafo 3 se refleja el método de cálculo descrito en el apartado c) del artículo 14 del ASMC, pero se omite la declaración que se hace en el artículo del ASMC de que no se considerará que las garantías de los préstamos constituyan beneficios, a menos que haya una diferencia con lo que se hubiera pagado por una garantía comparable que la empresa en cuestión pudiera realmente obtener de fuentes comerciales (más comisiones). ¿Tiene por finalidad el párrafo 3 reflejar las prescripciones del apartado c) del artículo 14 del ASMC?**

Respuesta

El método de cálculo establecido en el Reglamento de China es compatible con el apartado c) del artículo 14 del ASMC.

- b) **¿Cómo se tienen en cuenta en el párrafo 5 las normas para determinar el precio de mercado especificadas en el apartado d) del artículo 14 del ASMC?**

Respuesta

Los índices económicos del Reglamento se establecerán en las normas que se publiquen en el futuro.

Pregunta 7

En el párrafo 3 del artículo 8 del Reglamento notificado se trata del examen por la autoridad competente de los precios y se indica que dicha autoridad deberá examinar la "subvaloración de los precios" de las importaciones subvencionadas. Sírvanse explicar la conformidad de esos términos con el párrafo 2 del artículo 15 del ASMC, en el que se dispone que la autoridad investigadora "tendrá en cuenta si ha habido una significativa subvaloración de precios de las importaciones subvencionadas en comparación con el precio de un producto similar del Miembro importador ...".

Respuesta

La disposición relativa a la subvaloración de los precios del Reglamento notificado es compatible con el párrafo 2 del artículo 15 del ASMC. Ambas se refieren a la subvaloración de precios de las importaciones subvencionadas en comparación con el precio de un producto nacional similar. Hay disposiciones semejantes en el artículo 18 de las *Normas provisionales sobre la iniciación de una investigación en materia de derechos compensatorios*.

Pregunta 8

Sírvanse aclarar los requisitos probatorios que los solicitantes deben cumplir al facilitar cada tipo de información especificado en los artículos 14 y 15 del Reglamento notificado y en los artículos 15 a 22 de las *Normas Provisionales sobre la iniciación de una investigación en materia de derechos compensatorios*.

Respuesta

Los artículos 11 a 22 de las *Normas Provisionales sobre la iniciación de una investigación en materia de derechos compensatorios* aclaran detalladamente el contenido de los artículos 14 y 15 del *Reglamento notificado*. Las autoridades investigadoras examinarán las pruebas presentadas por los solicitantes y decidirán acerca del inicio de una investigación con arreglo a los artículos 11 a 22 de las *Normas Provisionales sobre la iniciación de una investigación en materia de derechos compensatorios*, conjuntamente con los artículos del Reglamento notificado.

Pregunta 9

Ni en el artículo 16 del Reglamento notificado ni en los correspondientes artículos de las *Normas Provisionales sobre la iniciación de una investigación en materia de derechos compensatorios* del MOFTEC se incluye la disposición que figura en el párrafo 3 del artículo 11 del ASMC, en la que se prescribe que las autoridades examinen la exactitud e idoneidad de las pruebas presentadas con la solicitud a fin de determinar si son suficientes para justificar la iniciación de una investigación. Tampoco incluye el artículo 16 la disposición contenida en el párrafo 5 del artículo 11 del ASMC en la que se especifica que las autoridades evitarán toda publicidad acerca de la solicitud de iniciación de una investigación antes de que se inicie la investigación. ¿Cómo se propone China cumplir las prescripciones de los párrafos 3 y 5 del artículo 11 del ASMC?

Respuesta

Con arreglo a los reglamentos y normas promulgados en China, cuando el solicitante presente la solicitud habrá de facilitar numerosos materiales probatorios en apoyo de la reclamación, y las autoridades investigadoras confirmarán por distintos medios la exactitud de las pruebas. El

modus operandi de China es compatible con el ASMC. El artículo 39 de las *Normas Provisionales sobre la iniciación de una investigación en materia de derechos compensatorios* establece que la solicitud de iniciación de una investigación en materia de derechos compensatorios no se publicará si el MOFTEC decide no dar inicio a la investigación. Ello es compatible con el párrafo 5 del artículo 11 del ASMC.

Pregunta 10

Sírvanse confirmar que el artículo 18 del Reglamento notificado y el artículo 44 de las *Normas Provisionales sobre la iniciación de una investigación en materia de derechos compensatorios* tienen por finalidad cumplir las disposiciones del párrafo 6 del artículo 11 del ASMC. ¿Cómo prevé China cumplir esa disposición, incluida la reunión de pruebas exigida en el artículo 11 del ASMC antes de iniciar una investigación por iniciativa propia? ¿Es el MOFTEC la única organización con facultades para iniciar por iniciativa propia un procedimiento en materia de derechos compensatorios?

Respuesta

El artículo 18 del *Reglamento notificado* y el artículo 44 de las *Normas Provisionales sobre la iniciación de una investigación en materia de derechos compensatorios* son compatibles con el párrafo 6 del artículo 11 del ASMC.

El segundo párrafo del artículo 44 establece que si las autoridades deciden iniciar una investigación en materia de derechos compensatorios por propia iniciativa, las pruebas de que dispongan deberán reunir los requisitos especificados en el artículo 3. Por lo tanto, las disposiciones relativas a la iniciación por propia iniciativa son compatibles con el párrafo 6 del artículo 11 del ASMC.

En la actualidad, únicamente el Ministerio de Comercio puede decidir iniciar una investigación en materia de derechos compensatorios por propia iniciativa.

Pregunta 11

Con respecto a las *Normas Provisionales sobre la iniciación de una investigación en materia de derechos compensatorios*:

- a) **¿Se refieren únicamente los artículos 8 y 9 de las *Normas* a cómo se define una "rama de producción" para determinar si la solicitud cuenta con apoyo suficiente a los efectos del párrafo 4 del artículo 11 del ASMC, o se refieren también a cómo se define la rama de producción para realizar un análisis de la existencia de daño a los efectos del artículo 15 del ASMC?**

Respuesta

La definición de rama de producción nacional contenida en las *Normas* es compatible con el párrafo 4 del artículo 11 del ASMC.

- b) **En el artículo 9 de las *Normas*, en el que se especifica cuándo podrá definir el MOFTEC la rama de producción nacional sobre una base regional, no se exige que haya una concentración de importaciones subvencionadas en la región. En el supuesto de que el artículo 9 sea pertinente al análisis de la existencia de daño,**

¿cómo es compatible esa disposición con la última frase del párrafo 2 del artículo 16 del ASMC?

Respuesta

El artículo 9 de las *Normas* es compatible con el párrafo 2 del artículo 16 del ASMC.

- c) **¿Exigen los artículos 18 y 19 de las *Normas* que el solicitante decida si su solicitud se basa en la existencia de un daño importante a la rama de producción nacional o en la amenaza de daño importante? ¿Puede presentarse una solicitud sobre la base de alegaciones tanto de daño importante como de amenaza?**

Respuesta

El solicitante no podrá presentar una solicitud sobre la base de alegaciones tanto de daño importante como de amenaza.

- d) **Si el solicitante presenta su solicitud basándose únicamente en una alegación de amenaza de daño importante, de conformidad con el artículo 19 de las *Normas*, ¿podrá omitir de su solicitud la información sobre el precio y el volumen especificada en los apartados 1), 2) y 3) del artículo 18 de las *Normas*? En la afirmativa, sírvanse explicar cómo son compatibles las disposiciones del artículo 19 de las *Normas* con el apartado iv) del párrafo 2 del artículo 11 del ASMC.**

Respuesta

El solicitante deberá facilitar la información sobre el precio y el volumen con arreglo al artículo 19.

Pregunta 12

Con respecto a las *Normas Provisionales sobre los cuestionarios utilizados en las investigaciones en materia de derechos compensatorios*:

- a) **En el artículo 13 de las *Normas* se exige que las respuestas y la documentación justificante se presenten en alfabeto chino simplificado. Cuando se trate de documentos justificantes voluminosos, como informes anuales de sociedades, ¿permitirá el MOFTEC a las partes que limiten la traducción a las partes pertinentes de los documentos?**

Respuesta

Si la documentación justificativa está redactada en un idioma extranjero, el solicitante deberá facilitar tanto los textos completos de los documentos en el idioma extranjero como la traducción al chino de las partes pertinentes de los documentos.

- b) **¿Qué explicación dará el MOFTEC a las partes que presenten la información sobre los motivos de su conclusión, en el marco del artículo 20 de las *Normas*, de que las razones para pedir trato confidencial son insuficientes?**

Respuesta

Las autoridades investigadoras notificarán al solicitante y explicarán los motivos en los que se funda.

- c) **En el artículo 20 de las *Normas* se dispone que el MOFTEC pedirá la modificación de una solicitud de trato confidencial en dos situaciones: 1) que se estime insuficiente la *razón* inicial dada para esa solicitud; o 2) que se estime insuficiente el *resumen* no confidencial (o la razón dada para no presentar ese resumen). Ahora bien, en el artículo 20 sólo se explica lo que ocurrirá en una de esas situaciones si se sigue considerando insuficiente la modificación (es decir, si el resumen no confidencial modificado sigue siendo insuficiente, se desestimará la información). En el artículo 20 de las *Normas* no se explica qué medidas se adoptarán si, una vez modificada, se sigue considerando insuficiente la razón para pedir el trato confidencial. En ese caso ¿se desestimará la información o se tratará como información no confidencial?**

Respuesta

En esas circunstancias, se desestimará la información con arreglo al segundo párrafo de ese artículo.

- d) **¿Qué hace el MOFTEC con la información presentada que desestime, en el marco del artículo 20, por ser insuficiente el resumen no confidencial?**

Respuesta

Las autoridades investigadoras chinas están facultadas para no tratar esa parte de la información como información confidencial.

Pregunta 13

Con respecto a las *Normas Provisionales sobre la celebración de audiencias públicas en las investigaciones en materia de derechos compensatorios*:

- a) **Sírvanse aclarar qué tipo de información quedaría comprendida en la definición de "secretos de Estado" o "intimidad de las personas" con arreglo al artículo 4 de las *Normas*.**

Respuesta

En la *Ley de Defensa de los Secretos de Estado de la República Popular de China*, el término Secretos de Estado se refiere a los procedimientos que conciernen a la seguridad e intereses del Estado y a aquellos asuntos que sólo se pueden dar a conocer a determinadas personas en un determinado período de tiempo. El instrumento jurídico *Respuestas a algunas cuestiones acerca de cómo juzgar los casos relacionados con la protección del Derecho al Honor*, que fue promulgado por el Tribunal Supremo del Pueblo el 7 de agosto de 1993, determina con claridad, en el párrafo 3 del artículo 7, que la publicación no autorizada de las cuestiones que afectan a la intimidad personal, si tiene por consecuencia un daño al honor de las personas, se considerará una infracción del derecho al honor de terceros.

- b) **De los artículos 5 a 10 de las *Normas* parece desprenderse que las audiencias se celebran a discreción del MOFTEC. ¿Cómo es compatible ese artículo con el párrafo 2 del artículo 12 del ASMC, en el que se establece que "las partes interesadas tendrán ... derecho ... a presentar información oralmente?**

Respuesta

Los artículos 5 a 10 de las *Normas provisionales sobre la celebración de audiencias públicas en las investigaciones en materia de derechos compensatorios* establecen determinados procedimientos relativos a la celebración de audiencias, pero ni menoscaban ni obstaculizan el derecho de las partes interesadas a facilitar información oralmente. Incluso si no se celebran audiencias, las partes interesadas podrán, de acuerdo con estas disposiciones, presentar información oralmente a las autoridades investigadoras.

- c) **El artículo 14 de las *Normas* parece indicar que sólo las partes interesadas pueden asistir a las audiencias. ¿Permite China la asistencia pública a las audiencias?**

Respuesta

Las autoridades investigadoras decidirán si se permite la asistencia pública a las audiencias, basándose en la situación y las características del caso de que se trate y en las condiciones objetivas del lugar donde se celebren.

Pregunta 14

Con respecto a las *Normas Provisionales sobre la verificación in situ en las investigaciones en materia de derechos compensatorios*:

- a) **Sírvanse aclarar la intención de la declaración que se hace en el artículo 4 de las *Normas* de que el MOFTEC sólo llevará a cabo la verificación de los exportadores que hayan cooperado plenamente durante la investigación. Por ejemplo, ¿impedirá que tenga lugar la verificación el hecho de no haberse facilitado una pequeña y discreta cantidad de datos pese a haberse cooperado por lo demás en toda la medida posible?**

Respuesta

El artículo 3 de las *Normas Provisionales sobre la verificación in situ en las investigaciones en materia de derechos compensatorios* establece que en las presentes normas por verificación *in situ* se entiende el procedimiento por el cual el Ministerio de Comercio envía a sus funcionarios al país (región) exportador pertinente durante el proceso de investigación para verificar la autenticidad, exactitud e integridad de la información y los elementos presentados por los exportadores y productores en cuestión, y para recopilar información y elementos adicionales. Las autoridades investigadoras podrán hacer la determinación sobre la base de los hechos de que se tenga conocimiento, sin verificar la autenticidad, exactitud e idoneidad de la información, si los exportadores no cooperan plenamente durante el procedimiento de investigación.

- b) **Sírvanse aclarar el significado y la intención del artículo 6 de las *Normas*. ¿Qué factores tomará en consideración el MOFTEC para determinar si las "circunstancias particulares" de cada caso requieren verificación?**

Respuesta

No será necesario proceder a la verificación si las autoridades investigadoras confirman la autenticidad, exactitud e idoneidad de la información facilitada por los productores y exportadores.

- c) **¿En qué circunstancias prevé el MOFTEC la utilización de la ayuda de expertos no gubernamentales en una verificación, como se indica en el artículo 12 de las Normas? ¿Qué sanción se impondrá si esos expertos infringen su obligación de confidencialidad con respecto a determinada información de la empresa?**

Respuesta

Hasta ahora, en China no se ha dado ningún caso relacionado con la aplicación de derechos compensatorios. Por consiguiente, carecemos de esa experiencia en la práctica de investigación en materia de derechos compensatorios. Si los expertos infringieran las prescripciones relativas a la confidencialidad, las autoridades investigadoras chinas tratarían esas infracciones mediante la estricta aplicación de las leyes y reglamentos nacionales pertinentes.

- d) **Si, en virtud del artículo 16 de las Normas, el equipo de verificación decide utilizar el chino como idioma de trabajo, ¿facilitará traductores el MOFTEC?**

Respuesta

Si el equipo de investigación decide utilizar el chino como idioma de trabajo, las autoridades investigadoras pueden, sobre la base de la situación específica, facilitar traductores o solicitar a la empresa declarante que lo haga.

- e) **Sírvanse aclarar qué se considera un "plazo razonable" y explicar qué nivel de detalle tendrán los informes del MOFTEC sobre los resultados de la verificación, según lo previsto en el artículo 19 de las Normas.**

Respuesta

Las autoridades investigadoras, una vez terminada la verificación, determinarán el plazo para divulgar los resultados de la misma considerando las particularidades de la situación específica, tales como el contenido de la investigación y la complejidad de los resultados de la verificación

- f) **En el artículo 21 de las Normas se indica que podrán tomarse como base los hechos de que se tenga conocimiento cuando la verificación no pueda concluir en el plazo previsto debido a un retraso causado por los exportadores o los productores interesados. ¿En qué medida tendrá en cuenta el MOFTEC las circunstancias en que no sea posible para la empresa responder razonablemente en el tiempo asignado para la verificación?**

Respuesta

Si se produce la situación que se menciona, las autoridades investigadoras dejarán momentáneamente en suspenso el procedimiento, pero la empresa deberá cumplir con los requisitos establecidos en el artículo 21. De no ser así, las autoridades investigadoras pueden adoptar la determinación relativa a la existencia de una subvención y su cuantía sobre la base de los hechos de que se tenga conocimiento.

- g) **¿Realizará el MOFTEC verificaciones de las respuestas a los cuestionarios sólo en las investigaciones iniciales o lo hará también en los exámenes intermedios?**
¿En qué circunstancias realizará el MOFTEC una verificación en un examen?

Respuesta

Normalmente el MOFTEC efectuará la verificación *in situ* después de haber formulado una determinación preliminar. No obstante, la verificación *in situ* podrá efectuarse también antes de la determinación preliminar, según las circunstancias de cada caso, de acuerdo con el artículo 7 de las *Normas Provisionales sobre la verificación in situ en las investigaciones en materia de derechos compensatorios*.

El artículo 51 del Reglamento notificado prescribe que el procedimiento de revisión se tramitará de conformidad con las disposiciones pertinentes del presente Reglamento sobre la investigación antidumping. Las autoridades investigadoras podrán también llevar a cabo una verificación durante un examen.

Pregunta 15

En el artículo 22 del Reglamento notificado no se da una definición de "partes interesadas", lo que es especialmente importante con respecto al trato de la información confidencial y el acceso a ella. ¿Cómo define China "partes interesadas" y cómo se ajusta esa definición al párrafo 9 del artículo 12 del ASMC?

Respuesta

Se entenderá como "partes interesadas" los solicitantes, los exportadores e importadores conocidos, otras organizaciones y partes interesadas. La definición de "partes interesadas" es compatible con el párrafo 9 del artículo 12 del ASMC.

Pregunta 16

En el artículo 22 del Reglamento notificado se dice también que "[l]as partes interesadas ... podrán solicitar de las autoridades investigadoras que traten como confidencial la información que proporcionen si consideran que la revelación de esa información produciría efectos significativos adversos". ¿Cómo define el MOFTEC lo que constituye "efectos significativos adversos"?

Respuesta

La expresión "efectos significativos adversos" normalmente se utiliza para indicar que los intereses de las partes que presentan o divulgan la información se han visto afectados de modo apreciable.

Pregunta 17

Sírvanse indicar cómo interpreta China las siguientes disposiciones del artículo 45 del Reglamento notificado: 1) "que las importaciones subvencionadas hayan aumentado masivamente en un lapso corto"; 2) "que ese aumento haya causado un daño difícilmente reparable a una rama de producción nacional"; y 3) "que esos productos se hayan beneficiado de la subvención".

Respuesta

El artículo que se menciona es compatible con el párrafo 6 del artículo 20 del ASMC.

Pregunta 18

En el artículo 29 del Reglamento notificado se indica que la decisión de aplicar medidas provisionales la propone el MOFTEC pero la adopta la Comisión Arancelaria del Consejo de Estado (la "Comisión Arancelaria"). Como se especifica en el artículo 39, se aplica la misma prescripción a las determinaciones definitivas. ¿Qué normas de supervisión regulan las decisiones de la Comisión Arancelaria? ¿Qué facultades discrecionales tiene la Comisión Arancelaria para establecer derechos compensatorios o, en otro caso, modificar las recomendaciones del MOFTEC? ¿Tiene la Comisión Arancelaria potestad para aumentar el derecho compensatorio determinado por el MOFTEC?

Respuesta

La Comisión Arancelaria tomará sus decisiones sobre la base de las recomendaciones del MOFTEC (en la actualidad, del Ministerio de Comercio).

En el artículo 29 se especifica también que los derechos compensatorios los recaudará la Administración de Aduanas china. ¿A qué disposiciones puede recurrir un importador que desee obtener reparación en caso de controversia con respecto a la clasificación de las mercancías importadas y/o error en cuanto a la cuantía del derecho recaudado por la Administración de Aduanas china? Esta pregunta es también aplicable a las diferencias con respecto a la cuantía de los derechos que hayan de ser devueltos en virtud del artículo 46 del Reglamento notificado.

Respuesta

China establecerá normas relativas a esta cuestión en una fase posterior.

Pregunta 19

Con respecto al artículo 47 del Reglamento notificado, ¿expirarán las medidas compensatorias automáticamente transcurridos cinco años si no se realiza un examen? De no ser así, ¿qué procedimiento se requiere para solicitar la revocación de las medidas compensatorias? Sírvanse aclarar el significado de las palabras "podrá prorrogarse según proceda" utilizadas en el artículo 47. Por ejemplo, ¿habrá una prórroga limitada de la medida compensatoria? ¿Se requerirá otro examen para suprimir la medida más adelante y, en la afirmativa, con qué prontitud tras el quinto aniversario podrá solicitarse ese examen? ¿En qué circunstancias, y sobre la base de qué información, realizará China el examen especificado en el artículo 47? ¿Qué normas seguirá China al realizar ese examen?

Respuesta

China formulará las normas relativas al examen de las medidas compensatorias, a fin de establecer los procedimientos y las entidades competentes para el examen. En tanto las normas no estén publicadas, la práctica del examen no entrará en conflicto con el contenido de los artículos pertinentes del ASMC.

Pregunta 20

En el artículo 54 del Reglamento notificado se especifica que el MOFTEC y la SETC podrán adoptar "medidas apropiadas" para impedir la elusión de las medidas compensatorias. Sírvanse describir cómo determinarán las autoridades si se ha producido esa elusión y los tipos de medidas que adoptarán de haberse producido.

Respuesta

Hasta la fecha, China no ha formulado normas específicas sobre elusión de las medidas compensatorias. China decidirá la pertinencia de su establecimiento sobre la base de las necesidades objetivas que se planteen en situaciones particulares.

Pregunta 21

En el artículo 55 del Reglamento notificado se especifica que China podrá adoptar "las medidas correspondientes" cuando un país imponga "de forma discriminatoria" medidas compensatorias a las exportaciones de China. ¿Sobre qué fundamento en el marco del ASMC podría adoptar China esas medidas? ¿En qué circunstancias prevé China aplicar esa disposición? (Es decir, ¿qué se consideraría "discriminatorio" en el sentido del artículo 55?) ¿Qué clases de medidas se adoptarían contra el otro país? ¿Hay alguna ley que prohíba la utilización del artículo 55 antes de agotar otros recursos, como el procedimiento de solución de diferencias de la OMC?

Respuesta

Hasta la fecha, en China no se ha producido ningún caso relacionado con este artículo.

Pregunta 22

Sírvanse explicar cómo se realizarán los exámenes judiciales, con inclusión de las entidades específicas que los realizarán y los procedimientos que seguirán para realizarlos. ¿Se propone China notificar al Comité la *Ley de Examen Administrativo de la República Popular China*, la *Ley de Procedimiento en Litigios Administrativos de la República Popular China* y el artículo 14 de la *Ley de Reexamen Administrativo de la República Popular China*?

Respuesta

Las partes pueden solicitar el reexamen administrativo o presentar una demanda en los tribunales populares, con arreglo al artículo 52 del *Reglamento notificado*. Las partes deberán observar lo dispuesto en la *Ley de Reexamen Administrativo de la República Popular China* cuando soliciten el reexamen administrativo, y lo dispuesto en la *Ley de Procedimiento en Litigios Administrativos de la República Popular China* cuando presenten una demanda ante los tribunales populares.

Pregunta 23

¿Cuáles son los procedimientos para solicitar y llevar a cabo las apelaciones con respecto a la Comisión Arancelaria del Consejo de Estado a que se refiere el artículo 52 del Reglamento notificado? ¿Qué tribunales tienen jurisdicción sobre las constataciones de la Comisión Arancelaria en las apelaciones con respecto a decisiones en materia de medidas compensatorias? ¿Por qué leyes y reglamentos se rigen esas acciones y qué requisitos

probatorios se exigen para la apelación? ¿Dictará China normas en relación con esas apelaciones?

Respuesta

China establecerá normas relativas a esta cuestión en una fase posterior.

Pregunta 24

Sírvanse explicar la diferencia entre los términos "país" y "región" utilizados en el Reglamento notificado (por ejemplo, en el artículo 4).

Respuesta

El término "región " mencionado en el Reglamento notificado alude a un territorio aduanero separado.
